

Заключение диссертационного совета МГУ.059.1
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

Решение диссертационного совета от 24 сентября 2025 года, № 5.

О присуждении Ван Цяо, гражданке КНР, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Средства введения прямой речи персонажей в произведениях Ф.М. Достоевского и Л.Н. Толстого: семантика и прагматика (на материале романов “Преступление и наказание” и “Анна Каренина”)» по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России принята к защите диссертационным советом 28 мая 2025 года, протокол № 2.

Соискатель Ван Цяо, 1990 года рождения,
в 2024 году окончила аспирантуру на кафедре русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова,
в период с 01.10.2024 г. по 30.09.2025 г. для подготовки диссертации была прикреплена к кафедре русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Соискатель временно не трудоустроен.

Диссертация выполнена на кафедре русского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Научный руководитель – Уржа Анастасия Викторовна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русского языка филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Официальные оппоненты:

1. Радбиль Тимур Беньюминович, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теоретической и прикладной лингвистики Института филологии и журналистики ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»,

2. Николина Наталия Анатольевна, кандидат филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка Института филологии ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет»,

3. Коннова Мария Николаевна, доктор филологических наук, доцент, профессор Высшей школы лингвистики, ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта».

Все официальные оппоненты дали положительные отзывы на диссертацию.

Выбор официальных оппонентов обосновывался их компетентностью в изучении семантики и прагматики русского языка, специфики языка художественной литературы, наличием публикаций по теме диссертации, способностью определить научную и практическую значимость исследования.

Соискатель имеет 6 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 6 работ, из них 6 статей, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В. Ломоносова по специальности:

1. Уржа А.В., Ван Цяо. К вопросу о функционально-семантической классификации средств введения прямой речи в текст и о ее применении в исследовании поэтики произведения. Часть 1 // Новый филологический вестник. 2024. Том 69. № 2. С. 340–349. Объем авторского вклада 50%. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,200 (0,57 п.л.)

2. Уржа А.В., Ван Цяо. К вопросу о функционально-семантической классификации средств введения прямой речи в текст и о ее применении в исследовании поэтики произведения. Часть 2 // Новый филологический вестник. 2024. Том 70. №3. С. 363–372. Объем авторского вклада 50%. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,200 (0,61 п.л.)

3. Ван Цяо. Переводческие стратегии интерпретации лексем, вводящих речь в переводах романов Ф.М. Достоевского и Л.Н. Толстого на китайский язык // Litera. 2024. № 10. С. 95–107. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,299 (0,85 п.л.)

4. Ван Цяо. Особенности средств введения речи персонажей в романе Л.Н. Толстого «Анна Каренина» // Современная наука актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». 2024. № 12/2. С. 187–191. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,101 (0,49 п.л.)

5. Ван Цяо, Уржа А.В. Операторы ввода прямой речи в романе Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание»: особенности семантики и прагматики // Вестник Челябинского государственного университета. 2025. Том 496. № 2. С. 91–100. Объем авторского вклада 50%. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,209 (1 п.л.)

6. Уржа А.В., Ван Цяо. Специфика введения прямой речи в романах Ф.М. Достоевского и Л.Н. Толстого: сопоставительный анализ // Русский язык в школе. 2025. Том 86. № 2. С. 52–62. Объем авторского вклада 50%. Импакт-фактор журнала в РИНЦ: 0,275 (1,08 п.л.).

На автореферат поступил один положительный дополнительный отзыв от Панкова Федора Ивановича, доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований содержится решение задачи функционально-семантической классификации средств введения прямой речи в русском языке и выявления особенностей семантики и прагматики средств введения прямой речи персонажей в романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание» и в романе Л.Н. Толстого «Анна Каренина», имеющей значение для развития современной функциональной лингвистики, лингвопоэтики, прагматики художественной речи, теории и практики комплексного филологического анализа художественного текста.

Практическая значимость результатов исследования состоит в том, что они могут быть использованы в преподавании курсов по семантике и стилистике русского языка, а также спецкурсов по языку художественной литературы и прагматике.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Положения, выносимые на защиту, содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

1. Специфика авторских приемов создания образов говорящих и думающих персонажей в романах «Преступление и наказание» и «Анна Каренина» отражается в выборе и частотности употребления слов и словосочетаний, вводящих прямую речь и принадлежащих к таким семантическим группам, как обозначение звучащей речи, невысказанной мысли, жеста, эмоции, цели высказывания.

2. Семантико-прагматическая классификация средств введения прямой речи, в основе которой лежит функциональный подход, позволяет сфокусировать внимание на актуализации прагматических компонентов указанных средств в

определенных условиях контекста и включает, помимо глаголов, имена существительные, глагольно-именные сочетания, а также идиомы.

3. Прагматические характеристики ремарок заключаются в способности представлять, помимо констатации речевого или мыслительного действия, его внутреннюю квалификацию (трансляцию эмоции персонажа) и / или внешнюю квалификацию (трансляцию оценочного отношения повествователя или другого авторизатора к персонажу и его реплике). Эти характеристики отражаются в словарных толкованиях, в пометах, реализуются в контексте.

4. В романе «Преступление и наказание» группа средств, представляющих внутреннюю квалификацию речи, сформирована не только частотными глаголами типа *крикнуть, вскричать, воскликнуть*, но и существительными *крик, вопль, восклицанье* и т.п., что обеспечивает повышенную эмотивную плотность и вариативность диалогической рамки. Благодаря многообразию средств с внешней квалификацией прямой речи (*брякнуть, вцепиться, закудахтать* и др.) персонажи приобретают выразительные характеристики, данные с точки зрения соприсутствующего наблюдателя (реального или потенциального).

5. В романе «Анна Каренина» пара глаголов *сказать // говорить*, вводит более половины конструкций с прямой речью персонажей. Другие частотные глаголы и существительные также представляют номинации речевых действий без эмоциональной окраски: *ответить, прибавить, слова, вопрос* и т.п. Обозначения эмоций и жестов вводятся в расширенном контексте реплики (*сказал с улыбкой / улыбаясь*). Стилистически окрашенные глаголы, слова с внешней квалификацией речи в рамке реплик немногочисленны.

6. Роль слов, вводящих прямую речь, в конструировании субъектной перспективы в выбранных романах различна: полифункциональные ремарки в романе «Преступление и наказание», указывая на акт речи или мысли, транслируют эмоциональное состояние героев, а порой и внешнюю оценку их речевой манеры наблюдателем в хронотопе происходящего, тогда как в «Анне Карениной» рамка речи и детальное описание чувств, жестов героев функционально разделены, интерпретация речевых действий по большей части включена в комментарий повествователя.

На заседании 24 сентября 2025 г. диссертационный совет принял решение присудить Ван Цяо ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 10 докторов наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России, участвовавших в заседании, из 19 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 14, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Заместитель председателя
диссертационного совета,
д. филол. н., доцент, профессор РАН

Татевосов С.Г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
д. филол. н., доцент

Кузьминова Е.А.

24 сентября 2025 г.